

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

RC Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, 10000 Zagreb
(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Bjelovaru

Poslovni broj spisa St-141/2026

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU DOKUMENTACIJE
Z A G R E B 1

10 -08- 2026

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:
UR. BROJ:

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o.

OIB 82798532151

Adresa / sjedište Ciottina 17A, 51 000 Rijeka

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv TVIN drvena industrija d.o.o.

OIB 38872693315

Adresa / sjedište Ulica Zbora narodne garde 2, 33 000 Virovitica

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave, OS Virovitica, JB Sandra Naumovska, posl. br. Ovr-3737/2026 od 02.06.2026.

Ugovor od 04.11.2025. (SMETA 2 Pillars), u ovjerenom prijevodu

Ovršni postupak na temelju vjerodostojne isprave u tijeku pred JB Sandra Naumovska pod posl. br. Ovr-3737/2026

Iznos dospjele tražbine 4.298,19 EUR

Glavnica 4.053,69 EUR

Kamate 244,50 EUR

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

1.- Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave, OS Virovitica, JB Sandra Naumovska, posl. br. Ovr-3737/2026 od 02.06.2026., s prijedlogom za ovrhu od 18.05.2026. i s potvrdom pravomoćnosti i ovršnosti

2.- Ugovor od 04.11.2025. (SMETA 2 Pillars), u ovjerenom prijevodu

3.- Račun 25003769/RI/5033129 od 21.11.2025.

4.- Obračun zateznih kamata od 06.08.2026. za račun 25003769/RI/5033129

5.- Obračun zateznih kamata od 06.08.2026. na iznos troškova ovršnog postupka od 275,00 EUR određenim rješenjem o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave, OS Virovitica, JB Sandra Naumovska, posl. br. Ovr-3737/2026 od 02.06.2026.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom (DA) / NE za iznos 4.208,16 EUR

Naziv ovršne isprave

Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave, OS Virovitica, JB Sandra Naumovska, posl. br. Ovr-3737/2026 od 02.06.2026., s potvrdom pravomoćnosti i ovršnosti

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Rijeka, 06.08.2026.

Potpis vjerovnika

MAČEŠIĆ I
PARTNERI
odvjetničko društvo d.o.o.
Ante Starčevića 12, Rijeka

Anita
Krizmanić
ODVJETNICA

PUNOMOĆ

Ovlašćujem(o) ODVJETNIČKO DRUŠTVO Maćešić i partnere iz Rijeke, Ante Starčevića 12, te odvjetnike Miroljuba Maćešića, Anitu Krizmanić i Tonija Štifanića da me (nas) pravno zastupa (brani)

u postupku, koji se vodi

pred: Trgovačkim sudom u Bjelovaru, drugim nadležnim sudom, javnim bilježnikom, FINA-om i pred drugim nadležnim tijelima

pod poslovnim brojem: St-141/2026

na zahtjev/ tužbu: BUREAU VERITAS CROATIA d.o.o., Rijeka, Ciottina 17A, OIB: 82798532151

protiv: TVIN d.o.o., Ulica Zbora narodne garde 2, 33 000 Virovitica, OIB: 38872693315

radi : predstečajnog i stečajnog postupka

Ovlašćujem(o) ga, da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima u sudu i izvan suda kao i kod svih drugih državnih organa te da radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) prava i na zakonu osnovanih interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a osobito da podnosi tužbe, prijedloge i ostale podneske, da daje u moje (naše) ime nasljednu izjavu, da za mene (nas) prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde, te da potpiše izvansudsku nagodbu.

Pristajem(o) da ga za slučaj spriječenosti zamijeni:

Za slučaj spora glede nagrade pristajem(o) na nadležnost suda u _____

U Rijeci, dne 4. kolovoza 2026.


Bureau Veritas Croatia d.o.o.
RIJEKA
Za Bureau Veritas Croatia d.o.o. Marko Morić,
direktor



Republika Hrvatska
Općinski sud u Virovitici
Javni bilježnik
SANDRA NAUMOVSKA
Slatina

Jedinstveni identifikator prijedloga: 228945-2026
Sudski predmet: Ovr-3737/2026
Javnobilježnički predmet: UPP/OS-Ovr-933/2026

Rješenje je pravomoćno i ovršno dana 03.07.2026.

Slatina, 06.08.2026.

Javni bilježnik
SANDRA NAUMOVSKA

Broj zapisa: **eb324-bf21f**

Kontrolni broj: **09879-156ac-bcea9**

Ovaj dokument je elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Virovitici** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

SANDRA NAUMOVSKA
HR-24839769530



Elektronički potpisano: 06.08.2026T12:49:15 (UTC: 2026-08-06T10:49:15Z)

Provjera: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Broj zapisa: 95e2fc51-d057-4ae8-9e37-6e4e71e82a50





Republika Hrvatska
Općinski sud u Virovitici
Javni bilježnik
SANDRA NAUMOVSKA
Slatina

Jedinstveni identifikator prijedloga: 228945-2026
Sudski predmet: Ovr-3737/2026
Javnobilježnički predmet: UPP/OS-Ovr-933/2026

Javni bilježnik SANDRA NAUMOVSKA, Slatina, Trg Sv. Josipa 9
donio je sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjeranim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 275,00 EUR.

UPOZORENJA OVRŠENIKU:

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Slatini, dana 02.06.2026.

Javni bilježnik
SANDRA NAUMOVSKA

SANDRA
NAUMOVSKA

Digitalno potpisao: SANDRA NAUMOVSKA
Dn: cn=HR, ou=JAVNI BILJEŽNIK SANDRA
NAUMOVSKA, 2.5.4.97=HR24839799530,
i=SLATINA, o=NAUMOVSKA,
givenName=SANDRA, cn=SANDRA NAUMOVSKA,
serialNumber=HR24839799530.634
Datum: 2026.06.09 16:13:30 +02'00'

Broj zapisa: **eb324-4ba53**

Kontrolni broj: **04831-a4c42-9653a**

Ovaj dokument je elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Virovitici** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

Republika Hrvatska

Jedinstveni identifikator prijedloga: 228945-2026

Nadležnom javnom bilježniku kao povjereniku suda

Nadležnom općinskom sudu

Anita
Krizmanić

Digitally signed by
Anita Krizmanić
Date: 2026.05.18
16:24:10 +02'00'

**PRIJEDLOG ZA OVRHU NA TEMELJU
VJERODOSTOJNE ISPRAVE**

OVRHOVODITELJ

Ovrhovoditelj (redni broj: 1)	
Naziv	BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o.
OIB	82798532151
Adresa sjedišta	CIOTTINA 17A, 51000 Rijeka
Punomoćnik ovrhovoditelja	
Ime i prezime	Anita Krizmanić
OIB	64723179352
Adresa prebivališta/sjedišta	Ante Starčevića 12, 51000 Rijeka
Pravna osnova	Odvjetnik
Zakonski zastupnik ovrhovoditelja	
Ime i prezime	Marko Morić
OIB	37014947716
Adresa prebivališta/sjedišta	Trg Ružmarina 3, 51512 Njivice
Pravna osnova	Osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe

OVRŠENIK

Ovršenik (redni broj: 1)	
Naziv	TVIN d.o.o.
OIB	38872693315
Adresa sjedišta	ULICA ZBORA NARODNE GARDE 2, 33000 Virovitica
Zakonski zastupnik ovršenika	
Ime i prezime	Tomislav Filipović
OIB	66483146501
Adresa prebivališta/sjedišta	Bečka ulica 16, 33000 Virovitica
Pravna osnova	Osoba ovlaštena za zastupanje pravne osobe

Vjerodostojne isprave i tražbine

Vjerodostojna isprava (redni broj: 1)				
Vrsta vjerodostojne isprave			Račun	
Oznaka isprave			25003769/RI/5033129	
Datum isprave			21.11.2025.	
Opis tražbina iz vjerodostojne isprave			Naknada za usluge izrade Certifikacijskog audita i registracije.	
Obračun kamate			Zakonska zatezna kamata	
			Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za odnose iz trgovačkih ugovora i ugovora između trgovca i osobe javnog prava	
Tražbina				
Redni broj	Glavnica	Početak tijeka kamate	Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga za ovrhu	Informativni iznos ukupnog duga po ovoj tražbini
1	3.778,69 EUR	22.12.2025.	154,47 EUR	3.933,16 EUR
Izvršenje isplate				
Ovrhovoditelj (redni broj: 1)			BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o.	
Način isplate			Isplata na račun u domaćoj banci	
Broj računa			HR3723600001103073616	
Model			HR00	
Poziv na broj			25003769-5033129	

Novčana tražbina iz vjerodostojnih isprava ukupno

Valuta	Iznos glavnice	Prethodno obračunata kamata	Informativni iznos kamate na dan podnošenja prijedloga	Ukupno - informativni iznos
EUR	3.778,69		154,47	3.933,16

Ovršenik nije podmirio dospjelo potraživanje te se radi naplate tražbine ovrhovoditelja iz vjerodostojne isprave i troškova ovoga postupka predlaže donijeti:

RJEŠENJE O OVRSI

Nalaže se ovršeniku TVIN d.o.o., OIB: 38872693315, ULICA ZBORA NARODNE GARDE 2, 33000 Virovitica, da ovrhovoditelju BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o., OIB: 82798532151, CIOTTINA 17A, 51000 Rijeka, na temelju vjerodostojne isprave i to: račun, 25003769/RI/5033129, namiri tražbinu u iznosu od 3.778,69 EUR uvećanu za zakonske zatezne kamate koje teku od 22.12.2025. pa do isplate po kamatnoj stopi koja se određuje, za svako polugodište, uvećanjem referentne stope za osam postotnih poena, pri čemu se za prvo polugodište primjenjuje referentna stopa koja je na snazi na dan 1. siječnja, a za drugo polugodište referentna stopa koja je na snazi na dan 1. srpnja te godine, na račun ovrhovoditelja IBAN HR3723600001103073616, model HR00, s pozivom na broj 25003769-5033129, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi, zajedno s odmjerenim troškovima postupka u iznosu od 275,00 EUR uvećanim za zakonske zatezne kamate koje teku od dana donošenja rješenja o ovrsi pa do isplate po kamatnoj stopi koja se određuje, za svako polugodište, uvećanjem referentne stope za tri postotna poena, pri čemu se za prvo polugodište primjenjuje referentna stopa koja je na snazi na dan 1. siječnja, a za drugo polugodište referentna stopa koja je na snazi na dan 1. srpnja te godine, na račun IBAN HR3723600001103073616, model HR00, s pozivom na broj 25003769-5033129, u roku od osam dana od dana dostave rješenja o ovrsi.

OVRŠNI ZAHTJEV

Radi naplate tražbine ovrhovoditelja sadržane u nalogu ovršeniku određuje se ovrha na predloženom predmetu i predloženim sredstvom ovrhe:

TVIN d.o.o.	
Predmeti ovrhe	Sredstva ovrhe
Ovrha općenito na imovini	Sukladno odredbama Ovršnog zakona

Troškovi postupka

Odvjetnički trošak					
Opis i tarifni broj	Jedinična cijena	Količina	Iznos	PDV	Iznos s PDV-om
Sastavljanje prijedloga	200,00 EUR	1	200,00 EUR	25,00 %	250,00 EUR
Ukupno					250,00 EUR

Trošak javnog bilježnika					
Opis	Jedinična cijena	Količina	Iznos	PDV	Iznos s PDV-om
Predujam naknade javnog bilježnika	10,00 EUR	1	10,00 EUR	25,00 %	12,50 EUR
Ostatak naknade	10,00 EUR	1	10,00 EUR	25,00 %	12,50 EUR
Ukupno					25,00 EUR

Troškovi ukupno	
Ukupni dug po osnovi troška (bez kamata)	275,00 EUR
Obračun kamatne stope	Kamatna stopa prema članku 29. Zakona o obveznim odnosima za ostale odnose
Početak tijeka kamate	Od dana donošenja rješenja o ovrsi
Primatelj troška	BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o.
Način isplate	Isplata na račun u domaćoj banci
Broj računa	HR3723600001103073616
Model	HR00
Poziv na broj	25003769-5033129

PRILOZI

Prilog (redni broj: 1)	
Opis	Dokaz o punomoći; ovrhovoditelj: BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o., punomoćnik: Anita Krizmanić
Broj stranica	1
Naziv datoteke sa sadržajem	Prilog 1_BVC V TVIN_PoA_7 5 2026.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	219,6 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	e41686cdd2780e510d29b66161f0ac29c8ef9c48191044b2a52bc04c44e19b3b

Prilog (redni broj: 2)	
Opis	Dokaz o zastupanju; ovrhovoditelj: BUREAU VERITAS CROATIA d. o. o., zastupnik: Marko Morić
Broj stranica	4
Naziv datoteke sa sadržajem	Prilog 2_BVC V TVIN_izvadak iz sudskog registra_ovrhovoditelj_18 5 2026.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	215,2 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	b2a2a079a5b54f6f601e007bf8ded498455d799738d9379c3e363016c07b5c4c

Prilog (redni broj: 3)	
Opis	Dokaz o zastupanju; ovršenik: TVIN d.o.o., zastupnik: Tomislav Filipović
Broj stranica	38
Naziv datoteke sa sadržajem	Prilog 3_BVC V TVIN_izvadak iz sudskog registra_ovrsenik_18 5 2026.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	300,2 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	18b2fa743c65752801834ff2c60bc187da1c8917bb7cd19dbaacb82871e50244

Prilog (redni broj: 4)	
Opis	Vjerodostojna isprava br. 1
Broj stranica	1
Naziv datoteke sa sadržajem	Prilog 4_BVC V TVIN_racun 25003769-RI-5033129_21 11 2025.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	60,6 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	3e8082be26a0de64700f54c384a7959b8a5bd95d57843f4442727a375d50aff5

Prilog (redni broj: 5)	
Opis	Obračun zateznih kamata za razdoblje od 22.12.2025. do 18.05.2026. u iznosu od 154,47 EUR
Broj stranica	1
Naziv datoteke sa sadržajem	Prilog 5_BVC V TVIN_obracun zzk_18 5 2026.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	74,5 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	dab7adfa3718c9436051ff6632d81fa13bc58bad80714bc544bdc0f27527df9c

INTERNE OZNAKE OVRHOVODITELJA

Kontakt podaci ovrhovoditelja:

051/215 010

Datum izrade prijedloga za ovrhu: 18.05.2026.

Broj zapisa: **25ac-3a3b4**

Kontrolni broj: **08bad-b284a-5c2ce**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku prilikom slanja na sud elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=e-ovrhe, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA UPRAVE I
DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta **nakon slanja prijedloga na sud** možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, dokument je vjerodostojan.

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica 13 / listova 13
Broj Ov.: 69/2026
Datum: 06.08.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Ugovor za SMETA 2 Pillars od 04.11.2025.



/logo/

Bureau Veritas Certification

Ugovor s TVIN d.o.o.

Za procjenu odgovornog poslovanja SMETA 2 Stupa (2 Pillars)

/fotografija/

Bureau Veritas Certification

/logo/

Zahvaljujemo Vam na interesu za usluge društva Bureau Veritas.

Ovim putem predlažemo ugovor koji se odnosi na procjenu Vašeg društva u skladu sa zahtjevima SMETA+ audita, a koji je pripremljen prema podacima koje ste dostavili. Ponuda vrijedi 3 mjeseca od datuma izdavanja.

Ako prihvaćate ponudu, molimo Vas da povratno pošaljete izvorni, potpisani primjerak ugovora društvu Bureau Veritas.

Ako još niste potpisali obrazac prijave, molimo da to učinite te ga pošaljete Bureau Veritas u prilogu potpisanog ugovora.

Nadamo se da je naša ponuda prihvatljiva. Stojimo Vam na raspolaganju za sva Vaša pitanja. Slobodno nas kontaktirajte.

/logo/

Bureau Veritas Certification

1. PREDMET UGOVORA

Klijent **TVIN d.o.o.** treba proći audit **SMETA 2-Stupa (SMETA 2-Pillar)** koji se temelji na sljedećim stupovima:

1. Radni standardi
2. Zdravlje i sigurnost

Podaci o društvu

Naziv društva

TVIN d.o.o.

Adresa društva

Zbora narodne garde 2, 33000
Virovitica, Hrvatska

Adresa za račun (ako se razlikuje)

OIB / PDV ID broj

HR38872693315

Broj lokacija

1

Ukupan broj radnika

473

Opseg (opis proizvoda ili usluga koje se isporučuju Glavnom klijentu)

Proizvodnja namještaja

Postojeći certifikati (SA 8000, ISO 14001, ISO 45001...)

ISO 14001; ISO 45001

*Sedex broj članstva tvrtke

ZC1041457

Sedex broj članstva lokacije

ZS280196438

Ime kontakt osobe društva

Natalija Špoljarić

Naziv glavnog klijenta

VIDEX (JOHN LEWIS)

Traženi datum procjene

Studenj 2025.

*SMETA: Sedex Members Ethical Trade audit (Sedex članovi Audit etičke trgovine)
*SEDEX: Supplier Ethical Data Exchange (Razmjena etičkih podataka dobavljača)

DOGOVORENE SU SLJEDEĆE TOČKE.

CER SALES SUST TPL 009 rev 0.9

Stranica 3/13

Vanjski

Bureau Veritas Certification

/logo/

Klijent povjerava društvu Bureau Veritas, a ona pristaje provesti navedeni zadatak u skladu s definiranim posebnim i općim uvjetima.

Klijent potvrđuje da će auditoru dati pristup SAQ-u (upitnik o samoprocjeni) na Sedex računu
Klijenta prije početka audita.

Klijent je suglasan da auditor može posjetiti nominiranu lokaciju, provoditi promatranja i pregledavati dokumentaciju relevantnu za opseg audita bez ometanja, te provoditi povjerljive razgovore sa zaposlenicima koji su slobodno odabrani bez ikakvog utjecaja Klijenta.

Klijent je suglasan da će u slučaju Poslovno kritičnih / Kritičnih nesukladnosti, Glavni klijent biti obaviješten izravno od strane auditora u roku od 24 sata. Za detalje o kritičnim nesukladnostima pogledajte dokument *SMETA Best Practice Guidance*.

Klijent je suglasan da će auditor prenijeti Izvješće o auditu, uočene probleme (nesukladnosti, potrebne zajedničke korektivne radnje (CAR), dobre primjere) i Planove korektivnih radnji na Sedex račun Klijenta.

Klijent je suglasan dati Glavnom klijentu pristup Izvješću o auditu, uočenim problemima i Planu korektivnih radnji unutar Sedex-a. Bureau Veritas šalje sva izvješća i dokaze o planu korektivnih radnji Glavnom klijentu nakon audita / naknadnog audita.

Klijent mora održavati i ažurirati Plan korektivnih radnji na svom Sedex računu nakon što dostavi dokaze o učinkovitom završetku korektivnih radnji.

Klijent je suglasan dostaviti fotografske ili dokumentarne dokaze koji potkrepljuju završetak korektivnih radnji te, po potrebi, omogućiti pristup auditoru radi verifikacije na samoj lokaciji.

Obrazac prijave sastavni je dio ovog ugovora. TVIN d.o.o. svojim potpisom jamči točnost dostavljenih podataka u Obrascu prijave.

2. OPIS USLUGE

U skladu s pravilima Sedex-a, Vaše društvo najprije mora zatražiti identifikacijski broj. Pridružite se i registrirajte svoju tvrtku i lokaciju te ispunite Upitnik o samoprocjeni lokacije (SAQ) na Sedex-u: www.sedex.org.uk.

Sedex mrežni Upitnik o samoprocjeni mora biti ispunjen prije početka audita.

Provođenje audita i prijenos datoteka izvješća u Sedex bazu podataka u interesu je Vašeg društva, posebno ako opskrbljujete nekoliko velikih robnih marki / maloprodajnih lanaca. Ipak, imajte na umu da neki od tih maloprodajnih lanaca i brandova mogu imati dodatne zahtjeve. Ti dodatni zahtjevi ponekad mogu uključivati najavljeni ili polunajavljeni audit (na primjer s vremenskim prozorom od 3 ili 4 tjedna, ali bez točnog datuma), priznavanje samog auditora od strane branda/maloprodajnog lanca, posjedovanje sažetih dokumenata, učitavanje audita na drugu IT platformu i druge zahtjeve. Stoga Vas molimo da prilikom rezervacije audita obavijestite za koga Vam je audit potreban kako bismo Vam pomogli izbjeći zamor auditom (zahtjeve za nepotrebnim auditima).

Bureau Veritas Certification

/logo/

Glavna svrha početnog audita jest procijeniti organizaciju klijenta u skladu s ETI kodeksom (Ethical Trading Initiative Code - Kodeks Inicijative za poštenu trgovinu), SEDEX zahtjevima, lokalnim zakonima i propisima te primjenjivim specifičnim zahtjevima kupaca.

Kako bi se to postiglo, **Klijent mora:**

- › Osigurati timu za audit dovoljno informacija kako bi na temelju njih mogli zaključiti da je organizacija u potpunosti dokumentirana.
- › Omogućiti timu za audit pristup pogonima i evidencijama o osoblju.
- › U potpunosti surađivati u rješavanju bilo kakvih nesukladnosti.

Vaše društvo mora poslati sljedeće dokumente društvu Bureau Veritas prije audita:

- › SAQ (Upitnik o samoprocjeni)
- › Organizacijsku shemu poslovanja
- › Kartu/plan lokacije
- › Popis zaposlenika (stalni, privremeni, agencijski)
- › Kolektivne ugovore

Vaše društvo mora staviti na raspolaganje društvu Bureau Veritas sljedeće dokumente na dan(e) audita:

- › Tlocrt objekta
- › Primjenjive zakone i propise
- › Ugovore o radu
- › Pravilnik o radu (uvjeti zaposlenja)
- › Popis svih kemikalija i otapala koji se koriste na toj lokaciji
- › Dozvole, radne licencije, certifikate o radu i sl.
- › Izvješća državnih inspekcija (npr. sanitarna inspekcija, zaštita od požara, građevinska sigurnost, zaštita okoliša itd.)
- › Dnevnike pregleda/servisiranja strojeva
- › Evidenciju o nesrećama i ozljedama
- › Postupke za postupanje u izvanrednim situacijama
- › Plan evakuacije
- › Evidenciju radnog vremena za posljednjih 12 mjeseci
- › Evidenciju isplate plaća za posljednjih 12 mjeseci
- › Evidenciju rada po učinku/komadu za posljednjih 12 mjeseci (ako je primjenjivo)
- › Potvrde o osiguranju, porezima i druge tražene potvrde

Od ključne je važnosti da tvornička lokacija radi pod normalnim proizvodnim uvjetima u vrijeme audita te da je auditoru(ima) Bureau Veritas omogućen potpuni pristup lokaciji.

Prije zakazanih datuma audita, Bureau Veritas Certification dostavit će Klijentu primjerak predviđenog rasporeda audita zajedno s dodatnim zahtjevima koji se smatraju potrebnima za ispunjavanje uvjeta.

Audit SMETA 2-Stupa provest će se u skladu s pravilima Sedex-a i procedurama Bureau Veritas Certification te će se sastojati od sljedećih elemenata:

- › Analiza dokumentacije ("desk-top" analiza)
- › Obilazak lokacije
- › Razgovori s predstavnicima Uprave
- › Razgovori sa zaposlenicima i predstavnicima sindikata (ako je primjenjivo)
- › Analiza dokumentacije na samoj lokaciji (npr. uzorci platnih lista)

/logo/

Bureau Veritas Certification

Audit na samoj lokaciji obično uključuje sljedeće korake:

- Uvodni sastanak
- Obilazak lokacije
- Razgovori sa zaposlenicima (pojedinačni i grupni)
- Razgovori s Upravom i pregled dokumentacije
- Pripremni završni sastanak auditora
- Završni sastanak i usuglašavanje Planova korektivnih radnji s odgovornom upravom lokacije.

Tijekom završnog sastanka, vodeći auditor predstaviti će i izdati nacrt izvješća koji uključuje opis svih nesukladnosti.

Intervjui i uzorkovanje

Minimalni broj pojedinačnih intervjuja	6
Minimalni broj grupnih intervjuja	4 grupe od po 5 radnika
Minimalni broj uzoraka dosjea radnika	26
Minimalni broj uzoraka evidencije radnog vremena i plaća	26

Uobičajeni interval provođenja audita jest jedan audit u trogodišnjem razdoblju. Međutim, to ovisi o propisima velikog branda / kupca.

Naši prijedlozi

- › da se uprava lokacije i zaposlenici informiraju prije audita kako bi se zajamčilo da razumiju opseg audita i što se traži od svakog odjela.
- › da se upravi lokacije skrene pozornost na važnost prisutnosti odgovarajućeg ključnog osoblja i dostupnosti dokumentacije na dan audita (vidi gore) te da razumiju važnost pravovremenog oslobađanja osoblja za intervju.
- › da se osigura mirna prostorija bez ometanja, dovoljno velika za smještaj i grupnih i pojedinačnih intervju. Prostorija treba biti rezervirana za potrebe auditora tijekom cijelog audita (to bi trebalo biti mjesto gdje se radnici osjećaju ugodno, po mogućnosti u blizini restorana/menze ili prostora za radnike).
- › da se sindikat ili drugi predstavnici radnika informiraju o auditu te da se osigura njihova dostupnost i razumijevanje.
- › da na lokaciji postoji kontakt osoba za radnike u slučaju da imaju bilo kakva pitanja ili zabrinutosti u vezi s auditom (npr. Voditelj ljudskih resursa).
 - › da se svi pružatelji radne snage (agencije) koje lokacija koristi obavijeste o auditu te da se osigura da razumiju važnost prisutnosti ključnog osoblja i dokumentacije na dan audita.
 - › da se sva pitanja ili nedoumice koje lokacija ima u vezi s auditom upute auditoru radi pojašnjenja.
 - › da lokacija pripremi sve relevantne dokumente prije posjeta — vidi gore.

Izvešće o auditu

Voditelj tima izradit će konačno izvješće u roku od 10 dana od završnog sastanka, a koje uključuje:

- › Opseg – proizvodi – specifični zahtjevi kupca s razinom izdanja
- › Sažetak auditiranih elemenata i povezanih rezultata
- › Prilike za poboljšanje
- › Nesukladnosti utvrđene tijekom procesa audita

Vaše društvo bit će vlasnik Izvešća o auditu te ga slobodno može podijeliti s drugim kupcima (Glavnim klijentima) koji su članovi grupe AIM-PROGRESS*.

Svoju suglasnost morate potvrditi označavanjem **Odjeljka 4 Opseg usluga** (Scope of services) kako biste podijelili Izvešće o auditu s društvom članicom AIM-PROGRESS-a na Sedex stranici.

*AIM: Association des Industries Marque (Udruženje proizvođača robnih marki)

*Progress: Program for Responsible Sourcing (Program za odgovorno nabavljanje)

Bureau Veritas Certification

/logo/

Naknadni audit

Uobičajeno je da objekti imaju prilike za poboljšanje sustava. Gdje god je to moguće, pregledom dokumentacije uočeni nalaz (koji se ponekad naziva nesukladnost) može se zatvoriti bez potrebe za ponovnim posjetom.

Tipični problemi koji se mogu riješiti dokumentarno uključuju situacije u kojima se može poslati dokument politike ili fotografija. Pogon/objekt mora ih učitati na Sedex platformu. Neki problemi mogu zahtijevati naknadni audit na samoj lokaciji.

Većina naknadnih audita na lokaciji može se obaviti u roku od jednog dana, što će ovisiti o veličini Vašeg pogona te vrsti i broju nalaza. Postoji Sedex dokument pod nazivom *Non-Compliance Guidance* koji pomaže auditorima odlučiti jesu li problemi dokumentarne prirode ili zahtijevaju terenski posjet. Te smjernice također propisuju maksimalni vremenski rok za zatvaranje nalaza.

Kada se Vaši problemi riješe, molimo

A: Za dokumentarna pitanja

(i) Učitajte sve dokaze o dokumentarnom pregledu na Sedex (ako su pitanja dokumentarne prirode) i pošaljite dokaze e-poštom auditoru.

(ii) Obavijestite svoj ured Bureau Veritas kada učitate dokaze na Sedex.

(iii) Sva dokumentarna pitanja Bureau Veritas može zatvoriti čim budu spremna, ili ih možemo zatvoriti ako se provodi audit na lokaciji. Međutim, imajte na umu da Vaš klijent možda želi da se ti problemi zatvore prije nego što se provede bilo kakav naknadni audit.

B: Za naknadne audite na lokaciji

(i) Rezervirajte naknadni audit kada se svi uočeni problemi riješe i kada svi potrebni podaci budu pripremljeni. Na primjer, za mnoge probleme vezane uz radno vrijeme i plaće, potrebno je prikupiti podatke za dva mjeseca nakon što su problemi riješeni.

(ii) Provjerite sve zahtjeve klijenata u vezi s rokovima kada se naknadni ili drugi audit moraju provesti kako biste ispunili očekivanja klijenata. Na primjer, neki klijenti imaju maksimalni rok od 6 mjeseci za naknadni audit. Drugi možda neće trebati ponovni audit do 3 godine, ovisno o rezultatima.

Imajte na umu da različiti brandovi i maloprodajni lanci imaju različita pravila o naknadnim auditima. Molimo osigurajte poštivanje pravila Vašeg klijenta. Primjeri mogu uključivati maksimalno vrijeme prije provođenja naknadnog audita ili učestalost sljedećih audita. Vaš lokalni ured Bureau Veritas može Vam u tome pomoći ako su Vaši klijenti s nama potvrdili takva pravila.

Bureau Veritas Certification

/logo/

3. TROŠKOVI

Preporučeni broj čovjek-dana za SMETA 4-Stupa audit:

Čovjek-dana na lokaciji: 2

Čovjek-dana izvan lokacije: 1

Izračun troškova audita

Naknada za audit	2.550,00 €
Troškovi puta	
Obroci	
Smještaj	
SMETA pristojba za audit* 185 £	(Od 1. srpnja 2025., pristojba za SMETA audit iznositi će 185 £ po auditu)
Navedena cijena preračunata je iz funti u eure po srednjem tečaju HNB-a na dan izdavanja ponude	212,30 €
APSCA naknada za audit socijalne sukladnosti** (15\$)	
Navedena cijena preračunata je iz američkih dolara u eure po srednjem tečaju HNB-a na dan izdavanja ponude	12,96 € po auditu
Naknadni audit***	800,00 €
UKUPNO	2.775,26 €

*Ovu naknadu naplaćuje SEDEX za generiranje koda audita za svaki obrazac SMETA audita. Izmijenjene pristojbe za SMETA audit primjenjivat će se na audite pokrenute na platformi od 1. srpnja 2024.

**Ovu naknadu naplaćuje APSCA za početne audite, periodične audite i naknadne audite potpisane od 1. srpnja 2023. Primjenjuje se na ponude izdane od 1. srpnja 2023.

***Samo u slučaju utvrđenih nesukladnosti. Definira se prema težini nesukladnosti i potrebnoj korektivnoj radnji.*

Navedene naknade za usluge ne sadrže sljedeće stavke:

Navedene naknade za usluge ne sadrže sljedeće stavke:

- PDV
- Troškove putovanja: 0,45 EUR/km
- Smještaj auditora

U slučaju značajne razlike između podataka dostavljenih u Obrascu prijave i stvarnog stanja na lokaciji, Bureau Veritas zadržava pravo produžiti trajanje audita, a svi posljedični troškovi bit će naplaćeni Klijentu.

Bureau Veritas Certification

/logo/

Važno: Ako Glavni klijent nije odabran u fazi prijave te je potrebna izrada dodatnog izvješća za Glavnog klijenta, to će se naplatiti kao dodatni trošak: 128 eura za audite izvršene u Europi, Francuskoj i Rusiji; 60 eura za audite u Latinskoj i Sjevernoj Americi; 100 eura za audite u Kini, Hong Kongu i Tajvanu; 72 eura za audite u Južnoj Aziji, Jugoistočnoj Aziji, Bliskom Istoku, Africi i Pacifiku.

Uvjeti plaćanja

Ugovor je sastavljen na temelju podataka koje je dostavio Klijent, a čija se pouzdanost i potpunost uzimaju zdravo za gotovo. Računi dospijevaju na naplatu nakon potpisa ovog ugovora. Imajte na umu da Bureau Veritas Certification neće učitati SMETA datoteke izvješća na Sedex sve dok Bureau Veritas Certification ne primi cjelokupnu uplatu. Uplate dospijevaju u roku od 15 kalendarskih dana od datuma izdavanja računa. Na dospjele uplate nakon isteka roka plaćanja Bureau Veritas obračunavat će zatezne kamate. Ako Klijent ne plati račun, Bureau Veritas će slati opomenu svaki tjedan nakon isteka datuma dospijeca. Napominjemo da će se procjena provesti tek nakon uplate.

4. VALJANOST UGOVORA

Ovaj sporazum je ugovor na neodređeno vrijeme.

Ugovor stupa na snagu potpisom obje strane i vrijedi do njegovog raskida. U slučaju da Klijent potpiše ugovor nakon proteka 3 mjeseca od njegovog izdavanja, Bureau Veritas obavezan je pregledati naknade za uslugu nakon što Klijent dostavi ažurirane podatke, te Bureau Veritas ima pravo izmijeniti cijene.

5. POLITIKA POSLOVNE PRAKSE

Kodeks etike društva Bureau Veritas primjenjuje se na sve zaposlenike Grupe — interne i vanjske auditore — od kojih se očekuje da ga se pridržavaju, što se redovito provjerava.

Predani smo potpunom poštivanju zakona i propisa zemalja u kojima poslujemo.

Reputacija Grupe u pogledu integriteta temelji se na poštivanju i usklađenosti s tim zakonima, propisima ili sličnim obavezujućim zahtjevima koji se primjenjuju na provođenje njezinog poslovanja. Osobna je odgovornost svakog zaposlenika poznavati zakone, propise i zahtjeve unutar svog područja djelovanja, osigurati poštivanje svih tih zahtjeva te zatražiti pravnu pomoć kada je to potrebno.

Pravila protiv mita i korupcije

Kategorički odbijamo sve oblike mita te zabranjujemo nuđenje darova ili davanje ili primanje mita u bilo kojem obliku, izravno ili neizravno, uključujući provizije, korištenje sredstava ili movine u bilo koje neetičke svrhe i korištenje drugih kanala za pružanje nepriličnih koristi klijentima, agentima, ugovarateljima, dobavljačima i državnim službenicima. Primjenjujemo relevantne lokalne i međunarodne zakone protiv korupcije u svim jurisdikcijama u kojima smo osnovani ili u kojima pružamo usluge.

Bureau Veritas Certification

/logo/

Našim internim procedurama:

- Nadziremo određene specifične operacije kao što su političke donacije, dobrotvorni prilozi i sponzorstva.
- Reguliramo ponudu ili primanje darova, ugošćivanja ili troškova.
- Osiguravamo održavanje točnih knjiga i evidencija koje uredno i pošteno dokumentiraju sve financijske transakcije.

Poslovanje s našim poslovnim partnerima

Nastojimo osigurati da se nepropisna plaćanja ne usmjeravaju preko posrednika, partnera u zajedničkim ulaganjima, agenata i podugovaratelja. Naše postupke nabave provodimo na pošten i transparentan način. Putem namjenskih internih procedura nadziremo odabir i etičko ponašanje nekih naših poslovnih partnera (posrednika, partnera u zajedničkim ulaganjima, podugovaratelja, agenata, glavnih dobavljača i izvođača).

Integritet naših usluga

Izbjegavamo situacije u kojima naša neovisnost ili nepristranost mogu biti ugrožene. Predani smo ispitivanju i rješavanju takvih situacija otvoreno i transparentno.

Naš se rad obavlja pošteno, na profesionalan, neovisan i nepristran način, bez toleriranja ikakvog utjecaja u pogledu odstupanja od naših odobrenih metoda i procedura ili izvješćivanja o točnim rezultatima. Ne smijemo se pokleknuti ni pod kakvim pritiskom ili utjecajem.

Informacije naših klijenata

Sve informacije primljene tijekom pružanja naših usluga smatraju se i ostaju strogo povjerljivima, osim u slučaju ovlaštenog otkrivanja.

Integritet dostavljenih informacija i izvješća

Svaki zaposlenik osobno je odgovoran za informacije koje daje i dokumente koje distribuira (uključujući i putem IT sustava). Svi zaposlenici, na svim razinama Grupe, osiguravaju da izvješća, evidencije i informacije koje koriste ili priopćavaju, uključujući višim razinama različitih subjekata (sjedište, zemlja, odjeli, regije, zone ili poslovne jedinice itd.), sadrže pouzdane, istinite i potpune informacije.

Bureau Veritas Certification

/logo/

6. RASKID UGOVORA, OTKAZIVANJE I ODGODA AUDITA

Raskid ugovora

Ako Klijent raskine ovaj ugovor, Klijent je dužan platiti sve neplaćene račune.

Ako Klijent raskida ugovor, to mora učiniti u pisanom obliku te se mora uvjeriti da je Bureau Veritas u potpunosti primio dokument o otkazu.

Ako Klijent raskine ugovor u roku kraćem od 30 radnih dana od obostrano dogovorenog datuma audita, Bureau Veritas zaračunava 50% iznosa ugovorene naknade za procjenu te dodatno naknadu za radove obavljene do tog trenutka.

Otkazivanje ili odgoda procjene

Izmjena obostrano dogovorenog datuma procjene može se izvršiti najkasnije 31 radni dan prije početka procjene.

Ako Klijent zahtijeva odgodu datuma procjene, to se može učiniti samo putem posebnog postupka odobrenja (objašnjenog s posebno čvrstim razlozima), ali Klijent treba uzeti u obzir da su mogućnosti regulirane Pravilima pa Bureau Veritas ne može jamčiti pozitivan ishod odobrenja.

Ako Klijent izmijeni datum procjene u roku kraćem od 30 radnih dana od audita, Bureau Veritas zaračunava 50% iznosa ugovorene naknade za procjenu te dodatno naknadu za radove obavljene do tog trenutka.

Ako Klijent ne omogući auditorima izvršenje procjene bez prethodno traženog i odobrenog odobrenja za odgodu, Bureau Veritas Klijentu zaračunava puni iznos naknade za audit.

Bilo koja strana može raskinuti ovaj Ugovor: Uz obavijest: Bilo koja strana može uputiti pisanu obavijest drugoj strani te je dužna provjeriti je li je druga strana primila. Ovaj Ugovor raskida se po isteku razdoblja od 60 dana.

Automatski raskid:

Odmah nakon što jedna strana obavijesti drugu o:

- > bilo kojoj materijalnoj povredi ovog Ugovora;
- > ako bilo koja strana ode u likvidaciju, stečaj ili joj se imenuje stečajni upravitelj za cijelo poslovanje ili njegov dio;
- > ako bilo koja strana prestane trgovati, u cijelosti ili djelomično, tada se smatra da je ovaj Ugovor raskinut.

Bureau Veritas Certification

/logo/

7. UVJETI I ODREDBE

OPĆI UVJETI I ODREDBE ZA USLUGE CERTIFICIRANJA

.www.bureauveritas.hr/sites/g/files/zyfpx661/files/media/document/Generic%20terms%20and%20conditions%20for%20certification%20services%20rev%202.13.pdf

Ovaj ugovor sastoji se od 13 stranica bez Obrasca prijave.

Ovaj je ugovor pripremljen u dva izvorna primjerka, jedan za Klijenta i jedan za Bureau Veritas.

Obje strane pročitale su, razumjele i odobrile sadržaj ovog ugovora — uključujući uvjete plaćanja, posebne i opće uvjete — te je njihov potpis dokaz njihovog prihvaćanja.

Za BUREAU VERITAS

IME: Vanja Kokanović
FUNKCIJA: Izvršni voditelj prodaje i marketinga
DATUM: 03.11.2025.
MJESTO: Zagreb, Hrvatska
POTPIS: /potpis nečitak/

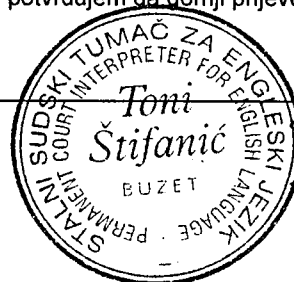
Za KLIJENTA AUDITA

IME: MARIO MIKOLAŠ
FUNKCIJA: DIREKTOR
DATUM: 04.11.25.
MJESTO: VIROVITICA, HRVATSKA
POTPIS: /potpis nečitak/

Broj Ov.: 69/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 06.08.2026.

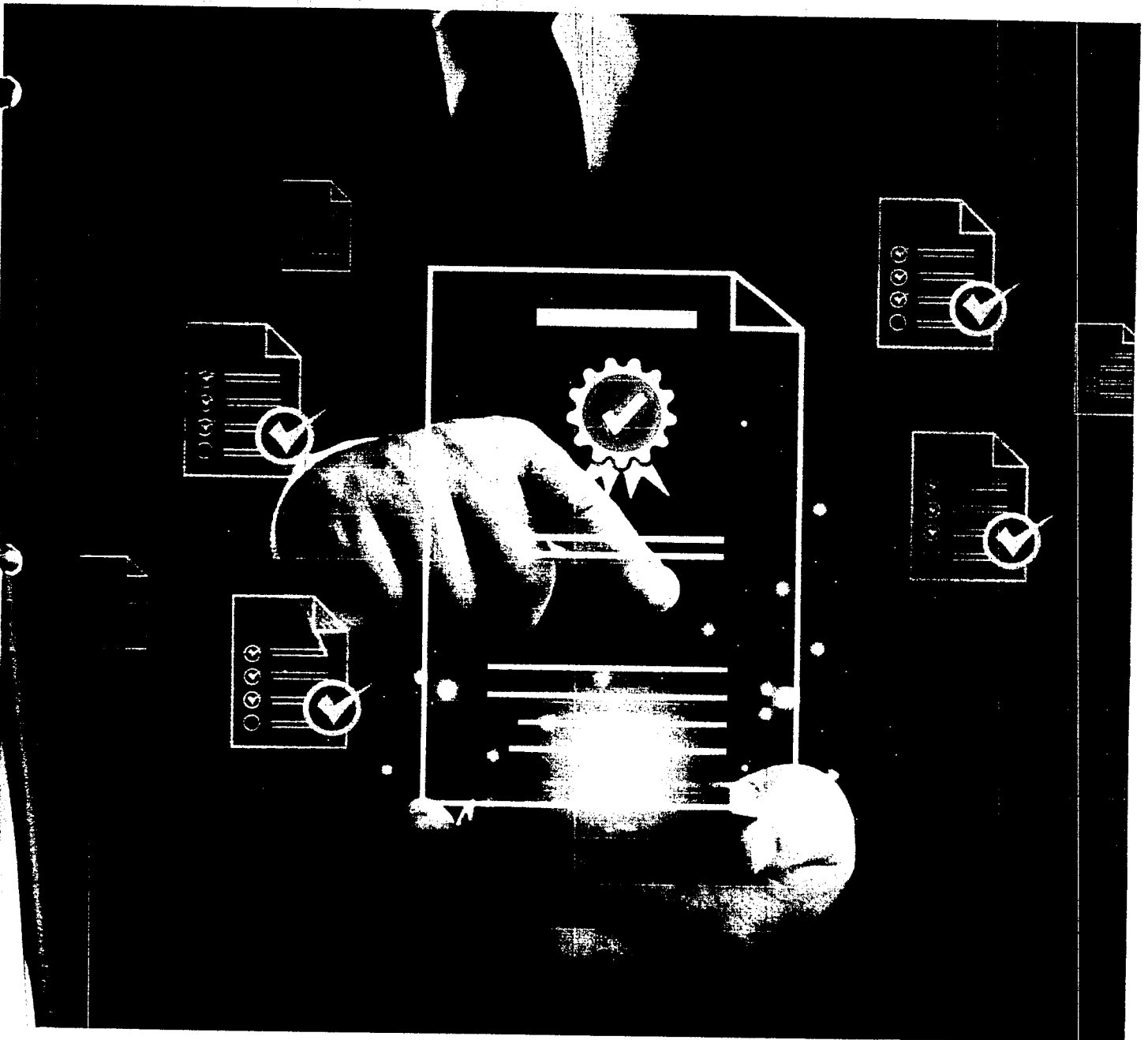




Bureau Veritas Certification

Contract to TVIN d.o.o.

For a SMETA 2 Pillars Responsible Sourcing assessment





We would like to thank you for your interest in Bureau Veritas services.

Hereby, we propose the agreement concerning the assessment of your company in accordance with SMETA+ audit requirements which has been prepared according to data supplied by you. The quotation is valid for 3 months from the date of its issuance.

If you approve the quotation, please send back the original, signed copy of the contract to Bureau Veritas.

If you have not signed the application form yet, please do it and send back to Bureau Veritas enclosed to the signed contract.

We hope that our offer is acceptable. We are ready to answer any question you may have. Do not hesitate to contact us.



1. CONTRACT OBJECT

The client TVIN d.o.o. needs to be audited for SMETA2-Pillar audit which is based on the following points:

1. Labour Standard
2. Health & Safety

Company Details	
Company Name	TVIN d.o.o.
Company Address	Zbora narodne garde 2, 33000 Virovitica, Croatia
Invoicing address (if different)	
VAT/Sales Tax Reference	HR38872693315
Number of sites	1
Total number of workers	473
Scope (description of products or services delivered to Master Client)	Furniture production
Existing certifications (SA 8000, ISO 14001, ISO 45001...)	ISO 14001; ISO 45001
*Sedex Company Membership Number	ZC1041457
Sedex Site Membership Number	ZS280196438
Company Contact Name	Natalija Špoljarić
Master Client Name	VIDEX (JOHN LEWIS)
Required Assessment Date	November 2025

*SMETA Sedex Members Ethical Trade audit

*SEDEX Supplier Ethical Data Exchange

THE FOLLOWING POINTS HAVE BEEN AGREED.



Client entrusts Bureau Veritas that agrees to realise the indicated mission according to the defined particular and general conditions.

Client confirms to give auditor access to SAQ (self-assessment) on the client's Sedex account prior to the audit.

Client agrees that the auditor may visit the nominated site, conduct observations, document inspections pertinent to the scope of the audit without hindrance, and conduct confidential interviews with employees which are chosen freely without any influence by the Client.

Client agrees that in case of Business Critical / Critical Non-Compliances, Master Client will be notified directly by the auditors within 24 hours. Refer to SMETA Best Practice Guidance document for critical non-conformance details.

Client agrees that the auditor shall upload the Audit Report, Issues (Non-Compliances, Collaborative Action Required (CAR), Good Examples) and Corrective Action Plans onto the Audit Client's Sedex account

Client agrees to give Master Client access to the Audit Report, Issues and Corrective Action Plan within Sedex. Bureau Veritas sends all reports and evidences of CAP to Master Client *after* the audit/follow-up audit.

Client has to maintain and update the Corrective Action Plan within Sedex account once evidence of effective completion of corrective actions is provided.

Client agrees to provide photographic or documentary evidence to support the completion of corrective actions and where necessary provide access to the auditor to conduct an on-site verification.

Application Form is an integral part of present contract. TVIN d.o.o. ensures the validity of the supplied data on the Application Form with his/her signature.

2. SERVICE DESCRIPTION

According to Sedex rules your company will have to request an identification number first. Join and register your company and site and complete your site Self-Assessment Questionnaire (SAQ) on Sedex: www.sedex.org.uk.

The Sedex online Self-Assessment Questionnaire must be completed before the audit takes place.

To conduct a 4-Pillar audit and up-load report files into Sedex database are the interest of your company, especially when you provide several Big Brands / retailers. Please note though that some of these retailers and brands might have additional requirements. These extra requirements can sometimes include having the audit announced or semi announced (for example having a 3- or 4-week window but no exact date), having the actual auditor(s) recognised by the retailer/brand, having summary documents, having the audit loaded to another IT platform and other requests. So, when you



book the audit please let us know who you need the audit to be valid for so we can help you ensure you don't get audit fatigue (requests for unnecessary audits).

The principal purpose of the initial audit is to assess the client's organisation in compliance with ETI Code (Ethical Trading Initiative Code), SEDEX requirements, local laws and regulations and the applicable customer specific requirements.

In order to achieve this, **the Client must:**

- › Provide the audit team with sufficient information for them ultimately to conclude that the organisation has been fully documented.
- › Allow the audit team access to facilities and personnel records.
- › Co-operate fully in the resolution of any non-conformities.

Your company has to send the following documents to Bureau Veritas prior to the audit:

- › SAQ (Self-Assessment Questionnaire)
- › Business organization
- › Site map/plan
- › List of employees (permanent, temporary, agency)
- › Collective Bargaining Agreements

Your company shall make the following documents available to Bureau Veritas on the day(s) of the audit:

- › Facility floor plan
- › Applicable laws and regulations
- › Labour contracts
- › Employee handbook (terms and conditions of employment)
- › A list of all the chemicals and solvents used on this site
- › Permits, operating licences, Certificates of Operations, etc.
- › Government Inspection Reports, e.g., sanitation, fire safety, structural safety, environmental compliance etc.
- › Machinery inspection/service logs
- › Accident and injury log
- › Emergency action procedures
- › Evacuation plan
- › Time records for the past 12 months
- › Payroll records for the past 12 months
- › Piece rate records for the past 12 months (if applicable)
- › Insurance, tax and other required receipts

It will be essential that the factory site is operating under normal production conditions at the time of the audit and full site access is given to Bureau Veritas' auditor(s).

Bureau Veritas Certification



Prior to the scheduled audit dates, Bureau Veritas Certification will provide the Client with a copy of the intended audit schedule together with any supplementary requirements deemed necessary to achieve the requirements.

The SMETA2-Pillar audit will be conducted in accordance with the Sedex rules and Bureau Veritas Certification procedures and will consist of the following elements:

- › Desk-top analysis of documents
- › Site visit
- › Interviews with management representatives
- › Interviews with employees and union representatives (if applicable)
- › On-site document analysis e.g. payroll samples

The on-site audit will usually comprise the following steps:

- › Opening meeting
- › Site tour
- › Employee interviews, individual and group
- › Management interviews and documentary reviews
- › Auditor pre-closing meeting
- › Closing meeting and agreement of Corrective Action Plans with the site management accountable.

During the closing meeting, the lead auditor will present and release a draft report including a description of all non-conformities.

Interviews and Sampling	
Minimum number of individual interviews	6
Minimum number of group interviews	4 groups of 5
Minimum number of samplings of worker files	26
Minimum number of samplings of time and wage records	26

The audit frequency of the audit is generally one audit in a three-year period time. However, it depends on the Big Brand / retailer's regulation.



Our suggestions

- › that site management, employees should be briefed prior to the audit; to guarantee they understand the scope of the audit and what is required from each department.
- › that site management should be instructed on the importance of having the correct key personnel and documentation available on the day of the audit (see above) and understand the importance of releasing personnel for interviews on time.
- › to make available a quiet room free from interruptions and large enough to accommodate both group and individual interviews. This should be reserved for the auditors use throughout the audit (this should be a place where workers will feel comfortable, near a canteen or a workers' area is preferred).
- › a union or other worker representatives should be briefed about the audit and to ensure their availability and understanding.
- › there should be a contact within the site for the workforce if they have any questions or worries about the audit e.g. HR Manager.
 - › any labour Providers (agency) the site uses should be informed about the audit and make sure they understand the importance of having the correct key personnel and documentation available on the day
 - › any questions or points the site may have about the audit should be referred to the auditor for clarification.
 - › the site should prepare all relevant documents in advance of the visit – see above.

Audit report

The team leader will provide a final report within 10 days of the closing meeting including:

- › Scope – products – customer specific requirements with issue level
- › Summary of the audited elements and the related results
- › Nonconformities as evidenced during the audit process
- › Opportunities for improvement

Your company will be the owner of the Audit Report and is free to share the report with other customers (Master Clients members of AIM-PROGRESS* Group).

You have to confirm your consent by ticking the **Section 4 - Scope of services** to share the audit Report with AIM-PROGRESS Member Company in the Sedex site.

*AIM Association des Industries Marquées

*Progress Program for Responsible Sourcing



Follow-up audit

It is common for facilities to have opportunities to improve systems. Where possible a desktop review can sign off a finding (sometimes called non-compliance) effectively without the need for a revisit. Typical issues that can be desktop include where a policy document or a photo can be sent. These shall be uploaded by the facility to Sedex Platform. Some issues may require an onsite follow up audit. Most onsite follow up audits can be done within one day - this will depend on the size of your facility and the type and number of findings. There is a Sedex document called Non-Compliance Guidance that helps auditors decide if issues are desktop or follow up issues. This guidance also prescribes the maximum timescale to sign off issues.

When your issues are resolved please

A: For desktop Issues

- (i) Upload any desktop review evidence to Sedex (if the issues are desktop) and also email the evidence to the auditor.
- (ii) Inform your Bureau Veritas office when you have uploaded any evidence to Sedex
- (iii) Any desktop issues can be signed off by Bureau Veritas as they are ready, or we can sign off if there is an onsite audit. However, your client might want these closed out before any follow up audit can be carried out so please bear this in mind.

B: For onsite follow up audits

- (i) Book a follow up audit when any follow up issues are resolved, and any required data is in place. For example, for many issues on hours and wages, two months data need to be in place after the issues were resolved.
- (ii) Check any client requirements you have on when follow up or other audits are required to ensure you meet your client expectations. For example, some might have a maximum of 6 months for follow up audit. Others might not need audits again for up to 3 years depending on audit results.

Please note, different brands and retailers have different rules on follow up audits. Please ensure the rules for your client(s) are observed. Examples can be including maximum times before follow up audits are done, frequency of next audits. Your local Bureau Veritas can help you with this if your clients have confirmed such rules with us.

3. COSTS

Recommended Audit Man Days for SMETA4-Pillar audit:

On-site Audit Man Days:2

Off-site Audit Man Days:1

Audit cost calculation	
Audit Fees	2.550,00 €
Travel Cost	
Meals	
Accommodation	
SMETA audit fees* £185 <i>The stated price has been converted from pounds to euros using the mid-market HNB exchange rate on the date of the offer issuance</i>	(Effective 1st July, 2025, SMETA audit fees will be charged @ £ 185 per audit) 212,30 €
APSCA Social Compliance Audit Fee** \$15 <i>The stated price has been converted from US dollars to euros using the mid-market HNB exchange rate on the date of the offer Issuance</i>	12,96 € per audit
Follow-up audit***	800,00 €
Total	2.775,26 €

*This fees is charged by SEDEX for audit code generation for every SMETA audit template. Revised SMETA audit fees will be for audits that have been initiated on the platform effective 1st July 2024.

**This fee is charged by APSCA for Initial audits, Periodic audits and Follow-up audits that have been signed from July 1, 2023. It will apply to offers issued from July 1, 2023.

*** Only in case non-conformities are found. It is defined according to severity of non-compliance and corrective action required.

Service fees listed above do not contain next items:

Service fees listed above do not contain next items:

- VAT
- Travelling costs: 0,45 EUR/km
- Auditor accommodation

In case of significant difference between data supplied in the Application Form and real experiences on site, Bureau Veritas reserves the right to lengthen the period of the audit, and any its consequent costs and expenses will be charged to Client.



6. CONTRACT CANCELLATION, CANCELLATION & POSTPONEMENT OF AUDITS

Cancellation of contract

If the Client cancels this agreement, the client has the responsibility to pay all outstanding invoices.

If the Client terminates the agreement, it must be done in written form, and Client must make sure that Bureau Veritas has received the cancellation document completely.

If the Client terminates the agreement within less than 30 working days from the mutually agreed audit date, Bureau Veritas charges the 50% amount of the contracted assessment fee and additionally the fee for the works done till that time.

Cancellation or postponement of assessment

Modification of mutually agreed assessment date can be done latest 31 working day before the start of the assessment.

If the Client requires postponement of assessment date, it can be done only by a specific allowance process (explained with especially solid reasons) but Client should take into account that the possibilities are regulated by the Rules so the allowance result can't be guaranteed by Bureau Veritas.

If Client modifies the assessment date within less than 30 working days from the audit, Bureau Veritas charges the 50% amount of the contracted assessment fee and additionally the fee for the works done till that time.

If Client does not make it possible for the auditors to execute the assessment without asking for a previous postponement allowance, Bureau Veritas charges the total fee of the audit to Client.

Either party may terminate this Agreement: By notice: Either party may give written notice to the other and and obliged to make sure of its reception by the other party. This Agreement shall terminate upon the lapse of 60-day period.

By default:

Immediately upon either party being notified by the other of:

- › any material breach of this Agreement
- › if either party goes into liquidation, receivership or an administrator is appointed for all or part of the undertaking there of
- › if either party ceases to trade, whether in whole or in part, then this Agreement is deemed terminated.



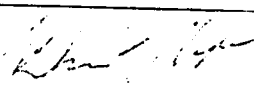
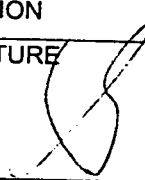
7. TERMS AND CONDITIONS

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION SERVICES

www.bureauveritas.com/Products/Services/General%20Terms%20and%20Conditions%20for%20certification%20services%20rev%20213.pdf

Present contract consists of 13 pages without the Application Form.

This contract is prepared in two original copies, one for the Client and one for Bureau Veritas.

BUREAU VERITAS		AUDIT CLIENT	
NAME	Vanja Kokanović	NAME	MARIO MIKOLAS
POSITION	Sales and Marketing Executive	POSITION	DIREKTOR
DATE	03.11.2025.	DATE	04.11.25
LOCATION	Zagreb, Croatia	LOCATION	VIROVITICA, CROATIA
SIGNATURE		SIGNATURE	

RAČUN 25003769 RI 00043
25003769/RI/5033129

Stranica: 1/1

Bureau Veritas Croatia d.o.o.

Ciotina 17/A
51000 RIJEKA
Croatia
PDV BROJ: HR82798532151
OIB: 82798532151



**BUREAU
VERITAS**

Mjesto izdavanja

RIJEKA
Tel: 385 51.21.36.72

Operator: NIKOLINA VUJANOVIĆ
E-mail: nikolina.vujanovic@bureauveritas.com

Ugovor br.: 28805965
Opis: SMETA 2 - C93 Social Audits
BU: 0043145

Datum završetka usluge: 12/11/25
Contract to TVIN d.o.o. For a SMETA 2 Pillars Responsible Sourcing assessment

TVIN d.o.o.

Ulica Zbora Narodne Garde 2
33000 Virovitica
Croatia
OIB: 38872693315
PDV BROJ: 03104346

Datum: 21/11/2025
Datum dospijeca: 21/12/2025

Vrijeme izdavanja: 13:44:52
Broj kupca: 10144890

Usluga	PDV %	Neto ukupno (EUR)
Certifikacijski audit	25.00	2,550.00
Registracija	25.00	225.26
Putni troškovi	25.00	247.69

Detalji područja stope PDV-a	PDV %	Neto ukupno	Iznos PDV		
V/HR06 VAT 25%	25.00	3,022.95	755.74	Neto ukupno	3,022.95
Rok plaćanja: 30 DANA				Iznos PDV	755.74
				Ukupno	3,778.69
				Valuta	EUR
Način plaćanja: transakcijski račun Banka: Zagrebačka banka d.d., Trg bana Josipa Jelačića 10, Zagreb IBAN: HR3723600001103073616 SWIFT CODE: ZABHR2X 25003769 RI 00043					

Bureau Veritas Croatia d.o.o.
RIJEKA

OIB:

OIB:

Obračun izradio/ la:

Datum obračuna: 06.08.2026

**Obračun zateznih kamata
za razdoblje od 22.12.2025 do 06.08.2026**

Kamatni list broj 31

Datum od	Datum do	Dani	Otplata	Zaduženje	Stanje	Osnovica	Stopa %	Koeficijent	Kamate	Opis
22.12.2025	31.12.2025	10		3.778,69	3.778,69	3.778,69	10,15	0,0000000	10,51	
01.01.2026	30.06.2026	181			3.778,69	3.778,69	10,15	0,0000000	190,19	
01.07.2026	06.08.2026	36			3.778,69	3.778,69	10,40	0,0000000	38,76	
SVEUKUPNO:				3.778,69					239,46	

Ovlaštena osoba

OIB:

OIB:

Obračun izradio/ la:

Datum obračuna: 06.08.2026

**Obračun zateznih kamata
za razdoblje od 02.06.2026 do 06.08.2026**

Kamatni list broj 32

Datum od	Datum do	Dani	Otplata	Zaduženje	Stanje	Osnovica	Stopa %	Koeficijent	Kamate	Opis
02.06.2026	30.06.2026	29		275,00	275,00	275,00	10,15	0,0000000	2,22	
01.07.2026	06.08.2026	36			275,00	275,00	10,40	0,0000000	2,82	
SVEUKUPNO:				275,00					5,04	

Ovlaštena osoba



MAČEŠIĆ &
PARTNERI
since 1970



Poštarina p
Hrvatskoj

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODJEL ZA PRIJEM, EVIDENCIJANJE
I POHRANU DOKUMENTACIJE
ZAGREB

10-08-2026

PREDSTEAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

PL. POŠT.
10-11-2026



FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR ZAGREB
ULICA GRADA VUKOVARA 70
10 000 ZAGREB